



NÍZKE TATRY-JUH

Mýto pod Ďumbierom

Živá horská dedina Mýto pod Ďumbierom

A Lively Mountainous Village Mýto pod Ďumbierom



NÍZKE TATRY-JUH
Mýto pod Ďumbierom

Mýto pod Ďumbierom - Horská dedina na Juhu Nízkyh Tatier

Mýto pod Ďumbierom - A village in the southern Low Tatra Mountains



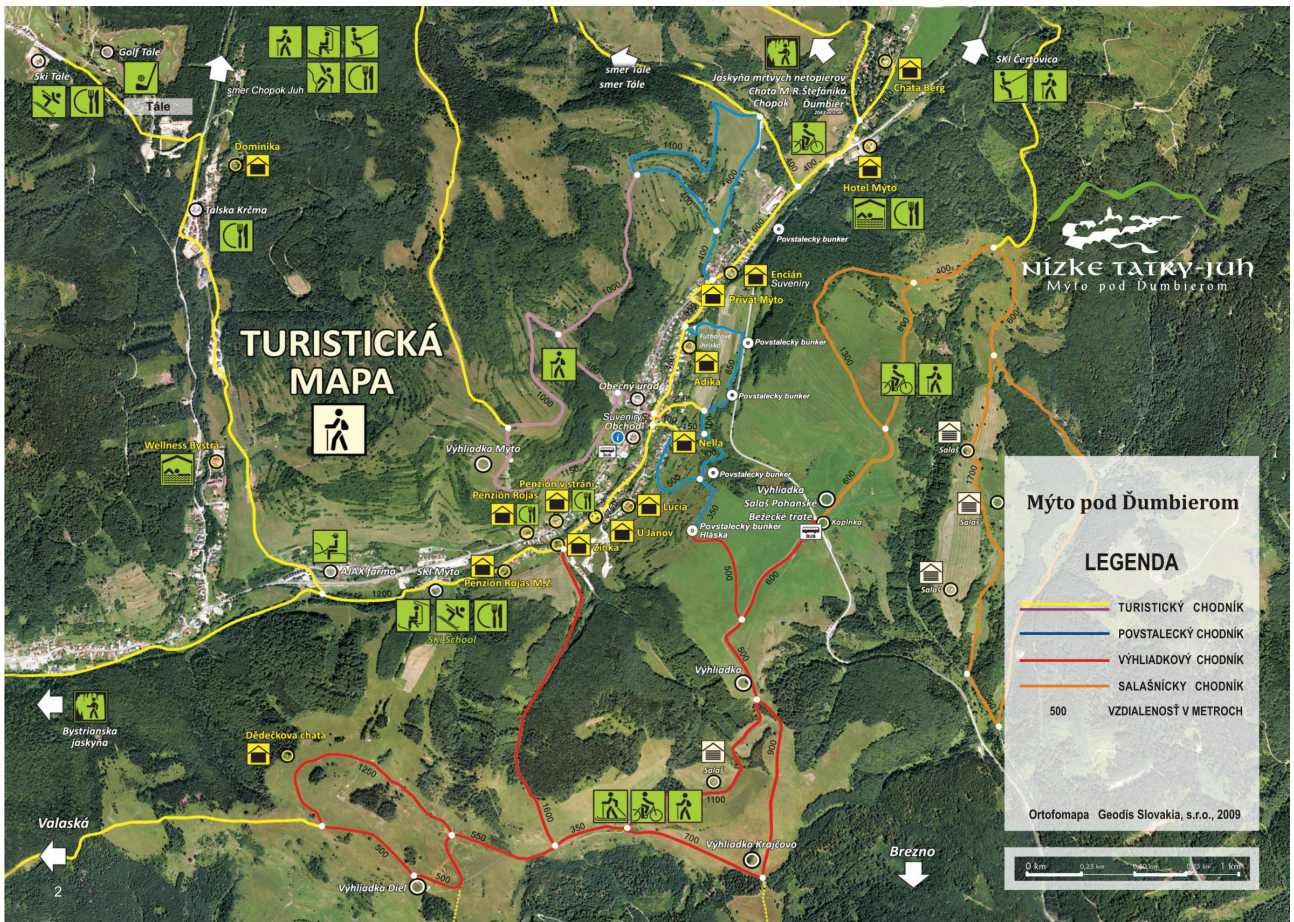
Malebná živá horská dedina leží pod najvyššími vrchmi Nízkyh Tatier Ďumbierom a Chopkom. Človek tu zažíva neopísateľné krásy všetkých zmyslov. Prekrásne výhľady, pokoj a sila žiarúciach potokov, mystickosť jasnej oblohy plnej hviezd i svojráznost horského prostredia. Dedinu odjakživa navštevovalo mnoho ľudí a pútnikov, ktorí tadiaľto prechádzali. Mýto pod Ďumbierom je centrom a vstupnou bránou do Nízkyh Tatier. Jeho okolie Vám poskytuje priestor pre oddych, turistiku, prechádzky a mnoho ďalších aktivít naplnených skvelými zážitkami. Je príjemným prostredím pre čas strávený s rodinou, priateľmi ale aj pre firemné akcie.

This lively picturesque village is located under the tallest peaks of the Low Tatras, Ďumbier and Chopok. You will experience an undescrivable beauty through all your senses here. The gorgeous views, the peace and power of the flowing streams, the mystic clear skies full of stars and the character of the mountainous area. The village has always been visited by lots of people and pilgrims who were passing through the area. Mýto pod Ďumbierom is the center and the entryway into the Low Tatras. Its surroundings offer you space for relaxation, tourism, walks and many other activities filled with amazing experiences. It's a pleasant place to spend time with family and friends, but also for business events.

- hlavná cesta / main road
- železnica / railway
- vedľajšia cesta / side road
- lyžarský vleč / ski lift
- historická železnica / historic railway
- huculská magistrála
- cyklotrasa / cycling trail

- Muránska Huta hrad / castle
- jaskyňa / cave
- kultúrna zaujímavosť / cultural attraction
- kúpele, minerálny prameň / spas, mineral spring
- turistika / tourism
- cyklistika / cycling
- plávanie / swimming
- člinkovanie / boating
- rybolov / fishing
- golf
- aktivity pre deti / activities for Kids
- kôňa, poníky / horses
- beh na lyžiach / cross-country skiing
- lyžovanie / skiing
- kabinová lanovka / cable car
- lanovka / chair lift
- lyžarský vleč / ski lift
- vysokohorská chata / alpine hut
- bankomat / automatic teller machine
- čerpacia stanica / gas
- vláčik / train
- Zborská služba
- Telgártka služba
- infocentrum





Jarné prebúdžanie v Mýte pod Ďumbierom začína sprievodom v maskách a Fasiangovú veselnicu zaväzujú pochovávaním basy. Ako čas plynie, stretne sa spolu na Veľkonočných radostiach, ktoré ponúkajú zábavný program, tradičné jedlá i výrobky našich remeselníkov. Máj, lásky čas, nám prinesie zhromaždenie sa okolo stavania dedinského mája. V lete nás čaká podujatie spojené s pálením jánských ohňov a dni obce s pestrým programom. Jeseňou si pripomenieme tradície v podobe Hodovania so svätým Matúšom a ukončenie salašníckej sezóny podujatím Mitrovanie po Mýthansky – valašské hody s hrou na gajdách a ľudovou hudbou. So stúpajúcim vetrom prichádza púšťanie šarkanov a s predlžujúcimi sa večermi čarovný lampiónový sprievod s Mýtnikom.

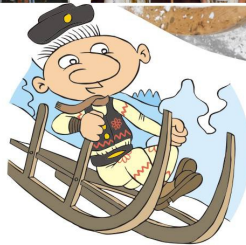
Spring begins with masks procession and a Shrovetide walk-about with traditional masks (Fasiangy) in Mýto, that is topped off with the burial of the contrabass. As time goes on, we'll meet at the Easter pleasures, that offer an entertainment program, traditional foods and crafts made by local craftsmen. May, a time of love, will bring "Maypoles rising" and love customs. In the summer, we'll have an event connected with "Jánské ohne" -- celebration of the summer solstice by lighting bonfires and special days dedicated to the village -- "Mýto pod Ďumbierom days", filled with a fanciful program. In the autumn, we remember the tradition of Hodovanie -- "Feasting with St. Matthew" (svätý Matúš). We enjoy a "Farewell to the shepherd's season" -- Mitrovanie -- valach feasts with traditional music featuring bagpipes. With strong winds coming at this time of the year, we'll be flying kites, and with the evenings getting longer, we'll have a magical lantern walk with Mýtnik.



Mýto pod Ďumbierom v bielom šate

Mýto pod Ďumbierom cloathed in white

Zima v našom kraji popri lyžovačke, či dedinskej sánkovačke ponúka ukážky a ochutnávky z tradičných zabijačiek. Od Barbory do Troch kráľov si spolu pripomenieme zvyky a tradície prarodičov pestovaných počas večerov ľudovej slovesnosti. Chladné večery spríjemnia dedinské spevy, ochotnícke divadelné hry, tanečné zábavy alebo romantické pochody dedinou sprievádzané povestami opradeným Mýtnikom.



The winter months offer both skiing as well as village sledding, but also exhibitions and tastes of traditional pig-slaughtering delicatessen. Within the period of Barbara until Three Kings, we'll remember the traditions and habits of our ancestors, during our evenings of folk literature. Cold winter evenings will be warmed up with village singing, volunteer theater and dancing amusement, as well as romantic walks through the village accompanied by legends of Mýtnik.



Remeslá a história

Crafts and History

Spoznajte históriu a tvorivosť tunajšieho ľudu na vlastné oči a okúste trochu z ich práce. Čakajú na Vás diela skutočných ľudových majstrov – rezbárov, keramikárov, výrobcov ľudových nástrojov, tkáčok na krosnách, či včelárov. Neprehliadnite možnosť navštíviť Múzeum zvoncov v Šumiaci, či zvonárov byt v mestskej zvonici v Brezno.



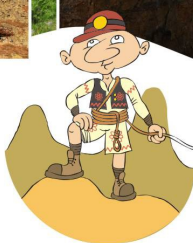
Get to know the history and creativity of the people of the area with your own eyes, and try out some of their crafts. There are works of true masters waiting for you here – carpenters, potters, weavers on traditional hand-loom, bee-keepers and makers of traditional musical instruments. Don't miss the opportunity to visit the "Museum of bells" in Šumiac, or the bell ringers home in the town bell tower in Brezno.

Turistika v náručí Nízkyh Tatier

Tourism in the arms of the Low Tatras



Prírodné krásy, výhľady na Vysoké Tatry a na druhú stranu ba až do susedného Maďarska, to všetko vo Vás utkvie v božskom tichu hôr. Hrebeňová turistika a výstupy na vrcholy Vás privedú k pocitu nadšenia zo sily prírody, ale aj do horských chát. Rovnako na Vás čaká jedinečným spôsobom sprístupnená Jaskyňa mŕtvych netopierov, liečivá mikroklima Bystrianskej jaskyne, či vodácka pohoda na splave Hrona, hubárčenie i výlety bylinkárkou.



The natural beauty, views of the High Tatras and on the other side views even of neighbouring Hungary are all things you can experience in the heavenly silence of the mountains here. Mountain ridge and climbing tourism will give you a feeling of awe at the power of nature, and will also take you to the various mountain cabins. You can also experience the "Cave of Dead Bats", the healing micro climate of the "Bystra cave", or the water relaxation while sailing through the Hron river, mushroom picking and walks with herbalists.

6

Letné výlety a čarovné zážitky z dávnych dôb

Summer trips and experiences just like from the old days

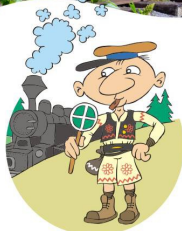


Salaš zbojská - výborné slovenské jedlá a syrové produkty vyrábajú poctivé horehronské ruky. Krátky výlet na koňoch, či bicykloch Vás dovedie na Gazdovský dvor v krásnom prostredí.

Ozubnicová železnica - historická parná lokomotiva - európsky unikát prenáša cez majestátnu bránu, tunely a viadukty v panenskej prírode Muránskej planiny.

Čiernohronská železnica - romantické zážitky, či detské nadšené výkriky pri prejazde malebnou krajinou. Cestou navštívite aj múzeum železníc v Čiernom Balogu.

Lesnícky skanzen - náučný chodník s mnohými zastávkami pre malých aj veľkých Vás vtiahne do tajov horehronských lesov, tvrdej drevorubačskej roboty, no i prebudí obdiv voči matke prírode.



Salaš zbojská - delicious Slovak foods and cheese products made by hard working hands from Horehronie region. You can take a short horse ride or bike ride to "Gazdovský dvor" in beautiful surroundings.

Cog railway - historical steam locomotive - unique in Europe, it takes you through majestic reefs, tunnels and viaducts of the untouched nature of the Muránska planina (Muran plain).

Čiernohronská railway - romantic experiences or fun children's trips through gorgeous countryside. You will visit the railway museum in Čierny Balog on the way.

Forest open-air museum - an educational path with many stops for the young and old will take you into the secret depths of the forests of Horehronie region, show you the hard work that goes into wood chopping and will awaken an awe for mother nature.

7

Tále a jazero Krpáčovo

Tále and the Krpáčovo lake

Disc Golf Krpáčovo
Hotel Polianka

E-bike

HURRA
OLSE

TARZÁNIA
Najväčšie slob. leňovníkové parkovisko (Slovensko)

Zažite nádherný deň strávený pri vode v objati voňavého lesa. Na Krpáčove nájdete prvé 9-košové disk-golfové ihrisko na Slovensku, zajazdíte si na koňoch a pochutnáte si na tradičných jedlách v Kolibe. Na svoje si prídu hubári, bylinkári, ale aj turisti a cyklisti na potulkách baníckym náučným chodníkom alebo chodníkom Sama Chalupku. Na Tálloch Vás poteší kúpalisko, veľké detské ihrisko, plážový volejbal, minigolf či Tarzánia.

Experience a beautiful day by the water in the embrace of the fragrant wood. You will find the first 9-hole disk golf field in Slovakia here at Krpáčovo, you can take horse rides and taste traditional foods at Koliba. You will also love this spot if you enjoy mushroom picking, herb picking, but also bike tourism as you go down the Historic Miner's Trail or the Samo Chalupka trail. At Tále, you can marvel at outdoor swimming pool, play on a big kids' playground, play beach volleyball, minigolf, or have fun at "Tarzánia".

8

Lyžiarske strediská pre rodiny s deťmi ale i náročných lyžiarov

Ski centers for families with kids, but also experienced skiers

lyžiarske strediská

SKI SCHOOL
Berg

MYT
SKI
CENTRUM

TÁLE

Začiatčníkov potešia špičkoví inštruktori a animátori. Ukážu Vám ako na to s ľahkosťou a pripraví kopec zábavy. Pre náročných sú pripravené upravené zjazdovky a freeride zóny na Chopku.

Beginners will be happy to meet top instructors and animators. They will show you how to easily start and will have lots of fun in store for you. For the more experienced, you will find prepared and well-tended slopes as well as freeride zones on Chopok.

9



Prechody hrebeňmi, výstupy na Dumbier a Chopok a príjemná atmosféra horských chát M. R. Štefánika, či Kamennej chaty.
Climbing through the ridges, ascents up to the peaks of Dumbier and Chopok, and experience of the wonderful atmosphere of the mountain cabins of M. R. Štefánik, or Kamenna chatin



Mýto pod Ďumbierom - balada pre bežkárov

Cross Country Fun

Bežecké trate Pohanské

dĺžka trati: 16 km
 charakter trati: trať na klasické aj korčuľarské bežkovanie
 pozíčovnía výstroje: S/B Sport Bystrá
 vstup: ZDARMA



V Mýte pod Ďumbierom a okolí nájdete upravené trate na korčuľovanie a klasické bežecké lyžovanie, ľahšie, ale aj náročnejšie okruhy v horskom teréne.

You will find customized trails for skating and classic cross country skiing in Mýto and its surroundings. There are both easier and harder trails in the mountainous terrain.



Gray Bear – prvé 18 jamkové golfové ihrisko na Slovensku a 9 jamková akadémia.
Gray Bear -- The first 18 hole golf course in Slovakia and a 9 hole academy.

Wellness a golf



Vitálny svet je skvelým spôsobom ako si vydýchnuť a zabudnúť na každodenný stres. Doprajte si zaslúžený relax v masážnych bazénoch, saunách/bylinková, solná, fínska/tropický, letný, ľadový dažď, škótske streky, vodná cesta...

The energetic life style is a great way to relax and forget about daily stress. Treat yourself to well deserved relaxation in the massage pools, saunas (herbal, salt, Finnish), tropical, summer, icy rain, Scottish spritzer or water way.

Moderný, exkluzívny a veľký Wellness Bystrá. Relaxačný bazén, detský bazén a vitálny svet pre náročných. Atraktívne nočné kúpanie, kde sa pôžitok z relaxu snúbi s hrou svetla a vody.

Modern, exclusive and large Wellness Bystrá. A relaxing pool, kids' pool and energetic world for all. Attractive night swimming, where the satisfaction of relaxation merges with the play of light and water.

Jedinečné NATURE Wellness Center Hotela Partizán****. Tále ponúka 1760 m² relaxačného zázemia s bazénom, soľným kúpeľom, detským vodným svetom, 7 saunami a panoramatickými relax zónami.

*Unique NATURE Wellness Center Hotel Partizán**** -- Tále -- Offers 1760 m² of relaxation facilities with a pool, a salt bath, kids' water world, 7 saunas and panoramic relaxation zones.*

Infocentrum Ďumbier
 Mýto pod Ďumbierom 154,
 976 44, Slovensko
 e-mail: info.dumbier@gmail.com
 web: <http://mytopoddumbierom.eu>
 mobil: +421 910 805 855

Združenie cestovného ruchu Nízke Tatry Juh
 Mýto pod Ďumbierom 143
 976 44, Slovensko
 e-mail: info@nizketatryjuh.com

Taxi:
 BR TAXI
 +241 910 955 666

Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
 Európa investujúca do vidieckych oblastí

Fotografie: Ivan Bruchala, Jakub Akurátny, Stanislav Spáč, Jessika Preučuchová, Dominik Jánovský, Dušan Korytko
 Grafická úprava: Milan Petrář, Michal Jorčík
 Autor textov: Michal Jorčík